

Nikon MC-DC1

| | |
|-----------|--|
| Jp | リモートコード |
| En | Remote Cord |
| De | Fernauslösekabel |
| Fr | Câble de Télécommande |
| Es | Cable de Control Remoto |
| Se | Fjärrstyrningsladd |
| Nl | Afstandsbedieningskabel |
| It | Flessibile elettrico per comando remoto |
| Ck | 遙控線 |
| Ch | 遙控線 |
| Kr | 리모트 코드 |

| | |
|--------------------------------|--|
| 使用説明書 | Manuale di Istruzioni |
| Instruction Manual | 使用说明书 |
| Bedienungsanleitung | 使用説明書 |
| Fiche Technique | 사용설명서 |
| Manual de instrucciones | |
| Användarhandbok | |
| Gebruikshandleiding | |
| | Printed in Japan SB7B03 (B1) 6MAW27B1--■ |

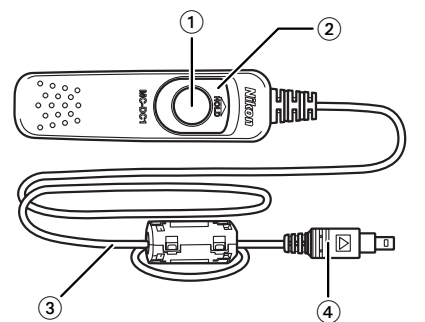


図 1/Figure 1/Abbildung 1/Figure 1/
Figura 1/Figur 1/Figuur 1/Figura 1/
图 1/圖 1/그림 1

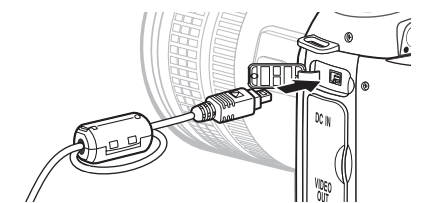


図 2/Figure 2/Abbildung 2/Figure 2/
Figura 2/Figur 2/Figuur 2/Figura 2/
图 2/圖 2/그림 2

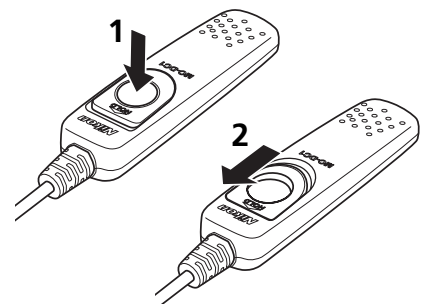


図 3/Figure 3/Abbildung 3/Figure 3/
Figura 3/Figur 3/Figuur 3/Figura 3/
图 3/圖 3/그림 3

日本語

はじめに

このたびは、リモートコード MC-DC1 (以下「MC-DC1」と記載します)をお買い上げいただき、ありがとうございます。本製品は対応する二コングデジタール一眼レフカメラ用のリモートコードで、次のような撮影に便利です。

- 接写撮影など、少しでも手ブレを防ぎたいときや、コード長の範囲でカメラから離れてシャッターボタンを操作したい場合
- シャッターボタンを押し込んだままの状態を設定し、長時間露出 (バルブ) 撮影や連続撮影などを行いたい場合

対応する二コングデジタール一眼レフカメラの機種については、ご使用のカメラの使用説明書 (別売アクセサリー欄) でご確認ください。

■ 各部名称 (図 1)

- ① シャッターボタン
- ② ロックスライダー
- ③ コード
- ④ プラグ

■ カメラとの接続方法

1. カメラの電源を OFF にします。
2. カメラのリモートコード接続端子カバーを開けます。
3. MC-DC1 のプラグにある▲の指標を上 (カメラのアクセサリシュー側) に向け、カメラのリモートコード接続端子にプラグをしっかりと差し込みます。プラグの向きを誤って差し込むと、破損の原因となるのでご注意ください。(図 2)
4. カメラの電源を ON にします。

■ 操作方法

- MC-DC1 のシャッターボタンは、半押しした場合、最後まで押し込んだ場合ともにカメラのシャッターボタンと同様に機能します。カメラのシャッターボタンの機能については、カメラの使用説明書をご覧ください。カメラの露出表示などは MC-DC1 のシャッターボタン操作に連動して、カメラのシャッターボタンを押したときと同様に表示されます。
- MC-DC1 のシャッターボタンを最後まで押し込んだ状態で、ロックスライダーを「HOLD」側にスライド (図 3) すると、シャッターボタンを押し込んだ状態のまま固定することができます。シャッターボタンの固定を解除する場合は、反対側にスライドしてください。

■ 使用上のご注意

- カメラの電源が ON の状態で、MC-DC1 を抜き差ししないでください。故障の原因となる場合があります。
- カメラやの誤作動を防止するため、接続は確実に行ってください。
- MC-DC1 を持ってカメラを持ち上げたり、衝撃を与えたりしないでください。コードの断線や接続部分の破損の原因となります。また、MC-DC1 とカメラの接続にはロック機構がありませんので、カメラから抜ける場合があります。
- MC-DC1 を使用しない場合は、カメラのリモートコード接続端子カバーを閉じて端子を保護してください。

■ 仕様

| | |
|-----------|--|
| 質量 (重さ) : | 約 45g |
| 最大外形寸法 : | 約 23mm × 81mm × 16mm (幅 × 奥行き × 高さ) (コード含まず) |
| コード長 : | 約 1000mm |

English

Thank you for your purchase of an MC-DC1 remote cord for compatible Nikon digital cameras. The MC-DC1 can be used to:

- operate the camera remotely when taking photographs at close range and in other situations in which the slightest camera movement would produce blurring
- keep the shutter-release button pressed for long time-exposures (bulb) and burst photography

Compatible cameras list the MC-DC1 in optional accessories section of the *Guide to Digital Photography*.

Notice for customers in the State of California
WARNING: Handling the cord on this product will expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. **Wash hands after handling.**
Nikon Inc.,
1300 Walt Whitman Road, Melville, NY
11747-3064, U.S.A.
Tel.: 631-547-4200

Parts of the MC-DC1

- ① Shutter-release button
- ② Shutter-release button lock
- ③ Cord
- ④ Plug

Connecting the MC-DC1

1. Turn the camera off.
2. Open the cover protecting the camera remote cord connector.
3. Keeping the side marked with ▲ uppermost (towards the top of the camera), insert the plug into the remote cord connector as shown in Figure 2.
4. Turn the camera on.

Using the MC-DC1

The camera responds to the shutter-release button on the MC-DC1 as it would to the shutter-release button on the camera body. See the camera manual for details.

The MC-DC1 shutter-release button can be locked in the fully-pressed position by sliding the lock to the **HOLD** position (Figure 3). To release the lock, slide it in the opposite direction.

Precautions for Use

- Do not connect or disconnect the MC-DC1 while the camera is on. Failure to observe this precaution could result in malfunction.
- For trouble-free operation, make sure that the plug is securely connected.
- Do not carry the camera by the MC-DC1 or subject the camera or cord to physical shocks while the cord is connected. Failure to observe this precaution could result in the cord becoming disconnected.
- Close the camera remote cord cover when the MC-DC1 is not in use.

Specifications

| | |
|---------------------------|--|
| Weight | Approximately 45 g/1.6 oz |
| Dimensions (W×D×H) | Approximately 23 mm × 81 mm × 16 mm/ 0.9" × 3.2" × 0.6" (excluding cord) |
| Length of cord | Approximately 1000 mm (39.4") |

Deutsch

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Nikon-Technik. Der Fernauslösekabel MC-DC1 für kompatible Nikon-Digitalkameras bietet Ihnen folgende Möglichkeiten:

- Sie können die Kamera bei Makroaufnahmen und in anderen Gelegenheiten, in denen jede Erschütterung der Kamera zu vermeiden ist, fernauslösen.
- Der Auslöser lässt sich für Langzeitbelichtungen (B) oder Serienaufnahmen arretieren. Bei kompatiblen Kameras wird der MC-DC1 im *Handbuch für die Digitalfotografie* im Abschnitt über optionales Zubehör aufgeführt.

Komponenten des MC-DC1

- ① Auslöser
- ② Auslöserarretierung
- ③ Kabel
- ④ Stecker

Anschließen des MC-DC1

1. Schalten Sie die Kamera aus.
2. Entfernen Sie die Abdeckung für den Anschluss des Fernauslösekabels der Kamera.
3. Halten Sie den Stecker mit dem durch »▲« gekennzeichneten Symbol nach oben (in Richtung Oberseite der Kamera) und führen Sie den Stecker wie in Abbildung 2 gezeigt in den Anschluss des Fernauslösekabels ein.
4. Schalten Sie die Kamera ein.

Verwenden des MC-DC1

Wenn der Auslöser des MC-DC1 betätigt wird, reagiert die Kamera ebenso wie bei der Betätigung des Auslösers an der Kamera selbst. Nähere Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung der Kamera.

Wenn der Auslöser des MC-DC1 ganz nach unten gedrückt wird, kann dieser arretiert werden, indem die Auslöserarretierung in die Halteposition geschoben wird (Abbildung 3). Die Arretierung des Auslösers wird aufgehoben, wenn die Arretierung in die entgegengesetzte Richtung geschoben wird.

Warnhinweise für die Verwendung

- Schließen Sie den MC-DC1 nicht an und trennen Sie diesen nicht, während die Kamera eingeschaltet ist. Andernfalls können Fehlfunktionen auftreten.
- Um eine problemlose Bedienung zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass der Stecker sicher verbunden ist.
- Tragen Sie die Kamera nicht am Kabel des MC-DC1 und setzen Sie die Kamera oder das Kabel keinen physischen Belastungen aus, während der Fernauslösekabel angeschlossen ist. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die Kabelverbindung getrennt wird.
- Schließen Sie die Abdeckung für den Anschluss des Fernauslösekabels der Kamera, wenn der MC-DC1 nicht verwendet wird.

Technische Daten

| | |
|--------------------------------|--|
| Gewicht | ca. 45 g |
| Abmessungen (H × B × T) | Circa 16 mm × 23 mm × 81 mm (ohne Kabel) |
| Kabellänge | Circa 1000 mm |

Français

Merci d'avoir choisi le câble de télécommande MC-DC1 pour appareils photo numériques Nikon compatibles. Le câble MC-DC1 peut être utilisé pour :

- commander l'appareil photo à distance lors de la prise de photographies rapprochées et dans d'autres situations où le moindre mouvement de l'appareil photo risque de provoquer un flou ;
- maintenir le déclencheur enfoncé pendant des expositions prolongées (pose B) et pendant une prise de vue en rafale.

Les appareils photo compatibles mentionnent le câble de télécommande MC-DC1 dans la section des accessoires en option du *Guide de la photographie numérique*.

Éléments du MC-DC1

- ① Déclencheur
- ② Verrou du déclencheur
- ③ Câble
- ④ Fiche

Connexion du câble MC-DC1

1. Éteignez l'appareil photo.
2. Soulevez la protection de la prise pour câble de télécommande, située sur l'appareil photo.
3. En maintenant vers le haut le côté repéré par le symbole ▲ (vers le haut de l'appareil photo), insérez la fiche dans la prise pour câble de télécommande de la manière illustrée à la Figure 2.
4. Allumez l'appareil photo.

Utilisation du câble MC-DC1

L'appareil photo répond au déclencheur du câble MC-DC1 comme s'il s'agissait du déclencheur de son boîtier. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de l'appareil photo.

Le déclencheur du câble de télécommande MC-DC1 peut être maintenu en position enfoncée au moyen du verrou : pour cela, faites glisser ce dernier en position **HOLD** (Figure 3). Pour libérer le verrou, faites-le glisser dans la direction inverse.

Précautions d'utilisation

- Évitez de connecter ou de déconnecter le câble de télécommande MC-DC1 lorsque l'appareil photo est sous tension. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- Pour une utilisation sans problème, assurez-vous que la fiche est bien connectée.
- Évitez de soulever l'appareil photo par le câble de télécommande MC-DC1 ou de soumettre l'appareil photo ou le câble à des chocs pendant que le câble est connecté. Sinon, le câble pourrait se déconnecter.
- Remettez en place la protection de la prise pour câble de télécommande, située sur l'appareil photo, lorsque le câble MC-DC1 n'est pas utilisé.

Caractéristiques

| | |
|--------------------------|---|
| Poids | Environ 45 g |
| Dimensions (LPH) | Environ 23 mm × 81 mm × 16 mm (câble exclu) |
| Longueur du câble | Environ 1000 mm |

Español

Le agradecemos la compra de un cable de control remoto MC-DC1 para las cámaras digitales Nikon compatibles. El MC-DC1 puede utilizarse para:

- manejar la cámara a distancia cuando se toman fotografías muy de cerca o en cualquier otra situación en la que la menor sacudida de la cámara haría que la foto saliera movida
- mantener el disparador pulsado durante las exposiciones prolongadas (bulb) y la fotografía en ráfaga

En la sección de accesorios opcionales de la *Guía de la fotografía digital* encontrará la lista de cámaras compatibles con el MC-DC1.

Partes del MC-DC1

- ① Disparador
- ② Bloqueo del disparador
- ③ Cable
- ④ Enchufe

Conexión del MC-DC1

1. Apague la cámara.
2. Abra la tapa protectora de la conexión del cable de control remoto de la cámara.
3. Manteniendo el lado que tiene la marca ▲ en la parte superior (hacia la parte de arriba de la cámara), inserte el enchufe en la conexión del cable de control remoto tal como se muestra en la Figura 2.
4. Encienda la cámara.

Uso del MC-DC1

La cámara responde al disparador del MC-DC1 del mismo modo que con el disparador del cuerpo de la cámara. Consulte el manual de la cámara para obtener más detalles.

El disparador del MC-DC1 puede bloquearse en la posición en la que está completamente pulsado desplazando el bloqueo a la posición **HOLD** (Mantener) (Figura 3). Para liberar el bloqueo, deslízcelo en el sentido contrario.

Precauciones de uso

- No conecte ni desconecte el MC-DC1 cuando la cámara esté encendida. Si no se hace así, podría producirse un error de funcionamiento.
- Para no tener problemas, compruebe que el enchufe está conectado firmemente.
- No sujete la cámara desde el MC-DC1 ni golpee la cámara o el cable mientras esté conectado. Si no se hace así, podría desconectarse el cable.
- Cierre la tapa del cable de control remoto de la cámara cuando no esté utilizando el MC-DC1.

Especificaciones

| | |
|-----------------------------------|---|
| Peso | Aproximadamente 45 g |
| Dimensiones (an x al x pr) | Aproximadamente 23 mm × 81 mm × 16 mm (excluyendo el cable) |
| Longitud del cable | Aproximadamente 1000 mm |

NIKON CORPORATION

Fuji Bldg., 2-3 Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8331, Japan

